



Deep Roots

English Transcript	Tradução
Deep Roots.	Raízes profundas.
Years ago, I was a neighbor to a doctor whose hobby was planting trees in the huge backyard of his house.	Tempos atrás, eu era vizinho de um médico, cujo "hobby" era plantar árvores no enorme quintal de sua casa.
Sometimes, from my window, I would observe his effort to plant more and more trees, day after day.	Às vezes, observava da minha janela o seu esforço para plantar árvores e mais árvores, todos os dias.
What caught my attention, however, was the fact that he never watered the seedlings he planted.	O que mais chamava a atenção, entretanto, era o fato de que ele jamais regava as mudas que plantava.
After some time, I started to notice that his trees were taking a long time to grow.	Passei a notar, depois de algum tempo, que suas árvores estavam demorando muito para crescer.
One day, I decided to approach the doctor and asked him if he wasn't afraid that the trees wouldn't grow since I noticed he never watered them.	Certo dia, resolvi então aproximar-me do médico e perguntei se ele não tinha receio de que as árvores não crescessem, pois percebia que ele nunca as regava.
It was then, with a proud look, that he described to me his fantastic theory.	Foi quando, com um ar orgulhoso, ele me descreveu sua fantástica teoria.
He told me that if he watered his plants, the roots would settle on the surface and would always wait for the easier water coming from above.	Disse-me que, se regasse suas plantas, as raízes se acomodariam na superfície e ficariam sempre esperando pela água mais fácil, vinda de cima.
Since he didn't water them, the trees would take longer to grow, but their roots would tend to migrate downwards, in search of water and the various nutrient sources found in the lower layers of the soil.	Como ele não as regava, as árvores demorariam mais para crescer, mas suas raízes tenderiam a migrar para o fundo, em busca da água e das várias fontes nutrientes encontradas nas camadas mais inferiores do solo.
Thus, according to him, the trees would have deep roots and be more resistant to adverse weather conditions.	Assim, segundo ele, as árvores teriam raízes profundas e seriam mais resistentes às intempéries.
He also told me that he frequently tapped his trees with a rolled-up newspaper to keep them always awake and attentive.	Disse-me ainda, que freqüentemente dava uma palmadinha nas suas árvores, com um jornal enrolado, e que fazia isso para que se mantivessem sempre acordadas e atentas.
That was the only conversation I had with that neighbor of mine.	Essa foi a única conversa que tive com aquele meu vizinho.
Shortly after, I moved to another country, and never saw him again.	Logo depois, fui morar em outro país, e nunca mais o encontrei.
Several years later, upon returning from abroad, I went to take a look at my old residence.	Vários anos depois, ao retornar do exterior fui dar uma olhada na minha antiga residência.
As I approached, I noticed a forest that wasn't there before.	Ao aproximar-me, notei um bosque que não havia antes.
My former neighbor had realized his dream!	Meu antigo vizinho, havia realizado seu sonho!
What was curious is that it was a day of very strong and cold wind, where the street trees were bent over, as if they couldn't withstand the harshness of winter.	O curioso é que aquele era um dia de um vento muito forte e gelado, em que as árvores da rua estavam arqueadas, como se não estivessem resistindo ao rigor do inverno.



English Transcript	Tradução
However, as I approached the doctor's backyard, I noticed how solid his trees were: they barely moved, resisting implacably to the strong wind.	Entretanto, ao aproximar-me do quintal do médico, notei como estavam sólidas as suas árvores: praticamente não se moviam, resistindo implacavelmente àquela ventania toda.
What a curious effect, I thought ...	Que efeito curioso, pensei eu...
The adversities those trees had gone through, taking slaps and being deprived of water, seemed to have benefited them in a way that comfort, easier treatment, could never have achieved.	As adversidades pela qual aquelas árvores tinham passado, levando palmadelas e tendo sido privadas de água, pareciam tê-las beneficiado de um modo que o conforto, o tratamento mais fácil jamais conseguiriam.
Every night, before going to bed, I always take a look at my children.	Todas as noites, antes de ir me deitar, dou sempre uma olhada em meus filhos.
I lean over their beds and observe how they have grown.	Debruço-me sobre suas camas e observo como têm crescido.
I often pray for them.	Freqüentemente, oro por eles.
Most of the time, I ask for their lives to be easy: "My God, protect my children from all the difficulties and aggressions of this world".	Na maioria das vezes, peço para que suas vidas sejam fáceis: "Meu Deus, livre meus filhos de todas as dificuldades e agressões desse mundo".
However, I have been thinking that it is time to change my prayers.	Tenho pensado, entretanto, que é hora de alterar minhas orações.
This change has to do with the fact that it is inevitable that the cold and strong winds hit us and our children.	Essa mudança tem a ver com o fato de que é inevitável que os ventos gelados e fortes nos atinjam e aos nossos filhos.
I know they will encounter numerous problems and therefore, my prayers for difficulties not to occur have been too naive.	Sei que eles encontrarão inúmeros problemas e que, portanto, minhas orações para que as dificuldades não ocorram, têm sido ingênuas demais.
There will always be a storm, happening somewhere.	Sempre haverá uma tempestade, ocorrendo em algum lugar.
Therefore, I intend to change my prayers.	Portanto, pretendo mudar minhas orações.
I will do this because, whether we like it or not, life is not very easy.	Farei isso porque, quer nós queiramos ou não, a vida não é muito fácil.
Contrary to what I have been doing, I will start to pray for my children to grow with deep roots, in such a way that they can draw energy from the best, most divine sources, found in the most remote places.	Ao contrário do que tenho feito, passarei a orar para que meus filhos cresçam com raízes profundas, de tal forma que possam retirar energia das melhores fontes, das mais divinas, que se encontram nos locais mais remotos.
We pray too much for ease, but in reality, what we need to do is ask to develop strong and deep roots, so that when the storms come and the cold winds blow, we will bravely resist, instead of being subdued and swept away!	Oramos demais para termos facilidades, mas na verdade o que precisamos fazer é pedir para desenvolver raízes fortes e profundas, de tal modo que quando as tempestades chegarem e os ventos gelados soprarem, resistiremos bravamente, ao invés de sermos subjugados e varridos para longe!

Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
27	the	26	to	23	I
17	and	16	that	13	a
11	my	10	trees	10	of
10	he	9	was	8	not
8	his	7	would	7	in
7	have	6	roots	6	for
5	with	5	will	5	what
5	they	5	them	5	it
5	is	5	from	4	we
4	water	4	time	4	strong
4	never	4	grow	4	deep
4	day	4	children	4	always
3	were	3	watered	3	this
3	their	3	take	3	prayers
3	pray	3	noticed	3	neighbor
3	most	3	more	3	me
3	look	3	if	3	however
3	him	3	had	3	doctor
3	do	3	cold	3	change
3	been	3	be	3	as
3	after	2	years	2	winds
2	wind	2	way	2	very
2	too	2	told	2	therefore
2	there	2	taking	2	sources
2	since	2	over	2	observe
2	moved	2	how	2	found
2	fact	2	easy	2	easier
2	difficulties	2	curious	2	could
2	but	2	being	2	before
2	backyard	2	at	2	ask
2	approached	1	world	1	withstand
1	winter	1	window	1	whose
1	whether	1	where	1	when
1	went	1	weather	1	wait
1	various	1	us	1	upon
1	up	1	treatment	1	thus



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	through	1	thought	1	those
1	thinking	1	theory	1	then
1	tend	1	tapped	1	swept
1	surface	1	such	1	subdued
1	street	1	storms	1	storm
1	started	1	start	1	somewhere
1	sometimes	1	some	1	solid
1	soil	1	so	1	slaps
1	shortly	1	several	1	settle
1	seemed	1	seedlings	1	search
1	saw	1	s	1	rolled
1	returning	1	resisting	1	resistant
1	resist	1	residence	1	remote
1	realized	1	reality	1	proud
1	protect	1	problems	1	plants
1	planting	1	planted	1	plant
1	places	1	our	1	or
1	only	1	one	1	on
1	old	1	often	1	occur
1	nutrient	1	numerous	1	notice
1	night	1	newspaper	1	need
1	naive	1	much	1	mine
1	migrate	1	lower	1	longer
1	long	1	lives	1	like
1	life	1	lean	1	layers
1	later	1	know	1	keep
1	intend	1	instead	1	inevitable
1	implacably	1	huge	1	house
1	hobby	1	hit	1	has
1	harshness	1	happening	1	grown
1	gone	1	going	1	god
1	frequently	1	former	1	forest
1	fantastic	1	every	1	energy
1	encounter	1	effort	1	effect
1	ease	1	dream	1	draw
1	downwards	1	doing	1	divine
1	did	1	develop	1	described
1	deprived	1	decided	1	country
1	conversation	1	contrary	1	conditions
1	coming	1	comfort	1	come
1	caught	1	can	1	bravely



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	blow	1	best	1	bent
1	benefited	1	beds	1	bed
1	because	1	barely	1	away
1	awake	1	attentive	1	attention
1	asked	1	approach	1	another
1	also	1	all	1	ago
1	aggressions	1	again	1	afraid
1	adversities	1	adverse	1	achieved
1	according	1	abroad	1	above